

## ***Preguntas más frecuentes de los miembros***

### **P: ¿Que es la Colaboración de Salud Mental y Abuso de Sustancias de Connecticut?**

**R:** La Colaboración de Salud Mental y Abuso de Sustancias de Connecticut (CT BHP, por sus siglas en inglés) es un programa entre el DSS, el DCF, el DMHAS y ValueOptions, para mejorar las necesidades de salud mental y de acceso al consumo de sustancias para los miembros de HUSKY A, HUSKY B, Charter Oak, Pago por Servicio Medicaid, (FFS) y Adultos de Bajos ingresos Medicaid (LIA) así como para los niños atendidos por el DCF.

### **P: ¿Cuáles son los objetivos de la Colaboración de Salud Mental y Abuso de Sustancias de Connecticut (CT BHP)?**

**R:** Los objetivos principales de la CT BHP es ofrecer maneras para que los miembros tengan un mejor acceso a los servicios comunitarios de salud mental y a los servicios de consumo de sustancias y mejorar la recuperación de los miembros y los resultados de los tratamientos.

Otras metas son mejorar las formas de gestionar los recursos estatales y obtener ayuda de los recursos federales para los servicios de salud mental y de consumo de sustancias.

### **P: ¿Cuál es la fecha de vigencia de la CT BHP?**

**R:** El 1ero. de enero, 2006 para HUSKY A, HUSKY B, y algunos jóvenes que involucrados en el DCF, el 1ero. de agosto, 2008 para miembros de Charter Oak, y el 1ero. de abril, 2011 para los miembros de Medicaid FFS y Medicaid LIA.

### **P: ¿Cómo puedo comunicarme con la CT BHP si tengo dificultades auditivas?**

**R:** Usted puede llamar a su Operador de Retransmisión para obtener ayuda y el Operador de Retransmisión puede llamar a la CT BHP al: 877-552-8247 o llame al Departamento de Servicios para los Miembros de BHP a la línea TDD/TTY al: 866-218-0525. ¡Un representante podrá ayudarle!

### **P: ¿Cómo será supervisado el programa?**

**R:** El DSS, el DCF y el DMHAS continuarán trabajando con ValueOptions para autorizar los servicios de salud mental y consumo de sustancias para todo HUSKY A, HUSKY B, Charter Oak, jóvenes involucrados en el DCF, y para los miembros de Medicaid FFS y Medicaid LIA empezando el 1ero. de abril, 2011. Las reclamaciones de salud mental y del uso de sustancias se llevarán a cabo por HP Enterprise Systems.

### **P: ¿Cómo me inscribo en la CT BHP?**

**R:** Los miembros de Medicaid que ya están inscritos con el DSS en los programas de HUSKY A, Medicaid FFS, HUSKY B (SCHIP elegible), y Medicaid LIA no necesitan hacer nada en este

momento. Además, los miembros de Charter Oak que ya se han inscrito con el programa de Charter Oak no necesitan hacer nada en este momento.

**P: ¿Cómo me inscribo en la CT BHP? (continuación)**

**R:** Los niños que están en el Programa de Servicios Voluntarios o los niños y familias que reciben algunos servicios del DCF todavía pueden obtener algunos servicios de la CT BHP.

No-miembros de Medicaid – Si usted desea inscribirse para recibir beneficios y cobertura para los servicios de salud mental y de consumo de sustancias a través de la CT BHP, por favor llame a o visite su oficina local del DSS o llame a la Línea de Información de HUSKY al 800-656-6684 o al Plan de Salud Charter Oak al 877-772-8625. Si usted está involucrado con el DCF, por favor llame a su trabajador social del DCF para obtener ayuda.

**P: ¿Cómo puedo saber si ya soy un miembro de Medicaid?**

**R:** Si usted ya se inscribió en una de las tres (3) Organizaciones de Cuidados Administrados (MCOs, por sus siglas en inglés) o en el programa PCCM para Servicios Médicos, ¡usted ya está listo! Las tres organizaciones MCOs son Community Health Network of CT (CHNCT), Aetna Better Health, y Americhoice.

O si ya usted está inscrito con el DSS bajo los programas de Medicaid LIA o FFS ¡usted ya está listo! Puede asegurarse de que está inscrito llamando al Departamento de Servicios para los Miembros de la CT BHP al 877-55-CTBHP o al 877-552-8247.

**P: ¿Cómo puedo obtener servicios para mí, mi hijo u otro miembro de la casa?**

**R:** Sólo tiene que llamar a la CT BHP al número gratuito 877-552-8247 ó 877-55-CTBHP. Un Representante de los Servicios para los Miembros lo ayudará a obtener los servicios. Las horas regulares de oficina son de lunes a viernes, de 9 a.m. a 7 p.m. Usted puede también pedirle a su médico de atención primaria (PCP), a un miembro de la familia, o a sus proveedores de salud mental y abuso de sustancias que llamen a la CT BHP para ayudarle a encontrar los servicios para usted y/o su familia.

**P: ¿Qué ocurre si ya estoy recibiendo los servicios de salud mental o de drogas y alcohol?**

**R:** Si usted es un miembro de HUSKY A, HUSKY B o Charter Oak ya en tratamiento con un proveedor participante de los servicios de salud mental o de consumo de sustancias, usted no tiene que hacer nada. Continúe yendo a las citas. La CT BHP puede trabajar con su proveedor para asegurar de que reciba la atención que necesita.

Si usted es un miembro nuevo de la CT BHP inscrito en Medicaid LIA y/o Medicaid FFS por favor llámenos al 877-552-8247 ó 877-55-CTBHP de modo que podamos confirmar que su proveedor actual está inscrito con la CT BHP.

**P: ¿Cómo puedo averiguar si mi proveedor actual está inscrito y cubierto?**

**R:** Sólo tiene que llamar a la CT BHP al número gratuito 877-552-8247 ó 877-55-CTBHP. Un Representante de los Servicios para los Miembros puede buscar a su proveedor en nuestro sistema para estar seguro de que él/ella participa, ¡o para ayudarlo a encontrar uno que participe! Las horas regulares de oficina son de lunes a viernes, de 9 a.m. a 7 p.m.

**P: ¿Qué pasa si no hablo bien inglés? ¿Puedo hablar con alguien que hable mi idioma?**

**R:** ¡SÍ! Sólo tiene que llamar y decírselo al Representante de Servicios para los Miembros. El representante lo conectará a una persona que pueda hablar con usted ¡en su propio idioma!

**P: ¿Qué tipos de servicios puedo obtener de la CT BHP?**

**R:** La CT BHP ofrece muchos servicios:

- Atención Ambulatoria de Rutina
- Administración de los Medicamentos
- Servicios de Drogas y Alcohol
- Programa de Hospitalización Parcial
- Tratamiento de Día Extendido
- Servicios Basados en el Hogar
- Programa Ambulatorio Intensivo
- Hospitalización Psiquiátrica
- Desintoxicación para Pacientes Hospitalizados
- Centro de Tratamiento Residencial de Psiquiatría
- Gestión del Caso
- Servicios de Especialistas para Compañeros y Compañeros de la Familia
- Servicios de Salud en el Hogar
- Pruebas Psicológicas
- Pruebas Neuropsicológicas
- Mantenimiento de Metadona
- Servicios de Observación de 23 horas
- Desintoxicación del Uso de Sustancias

Por favor llámenos al 877-552-8247 ó 877-55-CTBHP para obtener información sobre los servicios que están cubiertos bajo sus beneficios. Un Representante de los Servicios para los Miembros ¡estará encantado de ayudarlo!

**P: ¿Tendré que pagar por los servicios?**

**R:** Los miembros de HUSKY A, Medicaid FFS, Medicaid LIA y algunos de los niños involucrados en el DCF no tendrán que pagar por los servicios. Los miembros de HUSKY B y Charter Oak tienen que pagar deducibles por la cobertura y co-pagos por la mayoría de los servicios. Por favor llame a un Representante de los Servicios para los Miembros al 877-55-CTBHP ó 877-552-8247 para obtener más información.

**P: ¿Qué ocurre si recibo una factura por las fechas de servicio antes del 1ero. de abril, 2011?**

**R:** Para HUSKY A, HUSKY B, niños involucrados en el DCF y miembros de Charter Oak por favor llame a un Representante de los Servicios para los Miembros al 877-55-CTBHP ó 877-552-8247. Los miembros de Medicaid LIA y FFS pueden llamar al Centro de Asistencia al Cliente al 866-409-8430 ó 860-269-2031 (área local de Farmington, CT).

**P: ¿Qué pasa si estoy experimentando una emergencia de vida o muerte?**

**R:** Si usted siente que tiene una emergencia de vida o muerte que pueda resultar en daños para usted u otra persona, llame al 911, o acuda a la sala de emergencia más cercana.

**P: ¿Cómo puedo encontrar un proveedor de servicios de salud mental y abuso de sustancias?**

**R:** Para HUSKY A, HUSKY B, algunos niños involucrados en el DCF, y miembros de Charter Oak usted puede encontrar un proveedor en nuestro sitio web: [www.ctbhp.com](http://www.ctbhp.com) o no dude en llamar a los Servicios para los Miembros al 877-55-CTBHP ó 877-552-8247.

Si actualmente usted tiene Medicaid LIA o Medicaid FFS y necesita ayuda para encontrar un proveedor de salud mental o abuso de sustancias para servicios que necesita ahora mismo por favor llame al Centro de Asistencia al Cliente al 866-409-8430 ó 860-269-20319 (área local de Farmington, CT). **(5 numbers - that's how they are in English)**

Si actualmente usted tiene Medicaid LIA o Medicaid FFS y necesita ayuda para encontrar un proveedor de salud mental o abuso de sustancias para servicios necesarios a partir del 1ero. de abril, 2011, no dude en llamar a los Servicios para los Miembros al 877-55-CTBHP ó 877-552-8247.

**P: ¿Cómo puedo conseguir transporte para las citas?**

**R:** Los miembros de HUSKY A pueden llamar al número de Servicio al Cliente en la parte de atrás de su tarjeta de seguro de salud y un representante será capaz de ayudarle. Los clientes de Medicaid FFS en la Región Central Norte pueden llamar a First Transit al 888-743-3112 y a Logisticare para el resto del estado al 888-248-9895. Los clientes de Medicaid LIA pueden llamar a Soluciones Coordinadas de Transporte (CTS, por sus siglas en inglés) al 877-423-6794. Los miembros de HUSKY B y Charter Oak no están cubiertos para el transporte.

**P: ¿Qué debo hacer si no estoy de acuerdo con una decisión acerca de mi tratamiento?**

**R:** Si usted no está satisfecho con una decisión que ha sido hecha por la CT BHP acerca de su tratamiento, ¡usted tiene el derecho de apelar! Para presentar una apelación, llame a la CT BHP al 877-552-8247 ó 877-55-CTBHP y alguien le podrá explicar cuáles son sus derechos.

**P: ¿Recibiré una tarjeta nueva?**

**R:** No. Los miembros de HUSKY A, Medicaid LIA y Medicaid FFS usarán la tarjeta gris emitida por el DSS, conocida como la “Tarjeta de Conexión” para los servicios de salud mental y abuso de sustancias. Si necesita una tarjeta nueva póngase en contacto con su trabajador del DSS. Los miembros de HUSKY B y Charter Oak usarán la tarjeta blanca emitida por HUSKY B y Charter Oak para los servicios de farmacia y de salud mental y abuso de sustancias. Los miembros de HUSKY B y Charter Oak pueden llamar al 800-656-6684 ó 877-772-8625 para obtener una tarjeta nueva.

**P: ¿A quién debo llamar si me mudo y deseo continuar recibiendo los mismos servicios?**

**R:** Puede llamar a la CT BHP al 877-552-8247 ó 877-55-CTBHP ¡y alguien lo podrá ayudar!

**P: ¿A quién debo llamar si entro en el hospital y necesito ayuda con mi planificación del alta hospitalaria?**

**R:** Puede llamar a la CT BHP al 877-552-8247 ó 877-55-CTBHP ¡y alguien podrá ayudarle!

**P: ¿Qué ocurre si no estoy satisfecho con los servicios o el tratamiento?**

**R:** Si no está satisfecho con los servicios o tratamientos que está recibiendo, usted tiene el derecho ¡a expresar su queja! Usted puede presentar una queja o reclamación llamando a la CT BHP al 877-552-8247 ó 877-55-CTBHP.

**o escribiendo a:**

**The Connecticut Behavioral Health Partnership  
Attn: Complaints and Grievances Coordinator  
500 Enterprise Drive, Suite 4D  
Rocky Hill, CT 06067**

**P: ¿A quién debo llamar si ha habido un cambio con mi seguro médico primario o si ha terminado?**

**R:** Puede llamar a su trabajador del DSS, a la línea de HUSKY B / Charter Oak al 800-656-6684/877-772-8625 o al Centro de Asistencia al Cliente al 866-409-8430 ó 860-269-2031.

**P: ¿Qué ocurre si no puedo pagar por la ayuda médica o por mis recetas?**

**R:** Puede llamar al 211 / línea de Información, o a la oficina local del DSS para ver si hay programas que puedan ayudarle.

**P: ¿Qué es un “Spend-down”?**

**R:** En algunos casos usted puede calificar para asistencia médica aún si sus ingresos son muy altos a través de un proceso llamado un “**Spend-down**”. El Spend-down le permite reducir o gastar el exceso de sus ingresos para ponerlo en el límite del programa. El exceso de ingresos es la cantidad de los ingresos que usted tiene por arriba (en exceso) del límite del programa. Las facturas médicas son restadas de su exceso de ingresos. Mientras más facturas médicas usted deduce, más bajos resultará su exceso de ingresos. Una vez que el exceso de ingresos es usado, usted es elegible para la Asistencia Médica.

**P: ¿Cuándo puedo esperar más información?**

**R:** Así recibamos más información, la CT BHP la compartirá con todos sus miembros. Usted puede también consultar nuestra página web: [www.ctbhp.com](http://www.ctbhp.com)

**Hemos incluido la Lista de Acrónimos de la Colaboración de Salud Mental y Abuso de Sustancias de Connecticut en las páginas siguientes. Si usted tiene alguna pregunta por favor llame al 877-552-8247 ó 877-55-CT BHP y un Representante de Servicios para los Miembros ¡estará encantado de ayudarle!**

ACRÓNIMO	DESCRIPCIÓN	ACRÓNIMO	DESCRIPCIÓN
AA	Alcohólicos Anónimos	CT BHP	Colaboración de Salud Mental y Abuso de Sustancias de Connecticut
ACES	Área Cooperativa de Servicios Educativos	CVH	Hospital Connecticut Valley
ADD	Trastorno por Déficit de Atención	DARE	Educación de Resistencia al Abuso de Drogas
ADHD	Trastorno por Déficit de Atención con Hiperactividad	DART	Detección para Remisiones de Evaluación y Tratamiento
AEP	Programa de Educación sobre Alcohol	DBT	Terapia de Comportamiento Dialéctico
AFCAMP	Padres Africanos Caribeños Americanos de Niños con Discapacidades	DCF	Departamento de Niños y Familias
AIC	Centro de Encarcelamiento Alternativo	DEA	Agencia de Lucha contra las Drogas
AMA	Contra el Consejo Médico	DEPP	Diagnóstico, Evaluación, Planeamiento y Colocación
APA	Asociación Americana de Psiquiatría	DMHAS	Departamento de Salud Mental y Servicios de Adicción
ARG	Grupo de Recursos del Área (DCF)	DDS	Departamento de Servicios de Desarrollo
ASAM	Sociedad Americana de Medicina de Adicción	DOC	Departamento de Corrección
ASO	Organización de Servicios Administrativos	DOE	Departamento de Educación
BHPOC	Colaboración de Salud de Comportamiento Junta de Supervisión	DOIT	Departamento de Tecnología Informativa de Connecticut
CADC	Consejero Certificado en Alcohol y Drogas	DPH	Departamento de Salud Pública
CADAC	Comisión de Alcohol y Abuso de Drogas de Connecticut	DSM	Manual de Sistemas de Diagnóstico
CAFAP	Asociación de Padres Adoptivos y de Crianza de Connecticut	DSS	Departamento de Servicios Sociales
CAN	Evaluación Total sobre las Necesidades y Puntos Fuertes (DCF)	DUI	Conduciendo bajo los efectos del alcohol o drogas
CBHAC	Consejo Consultivo de Salud de Comportamiento de Niños	DWI	Conduciendo bajo los efectos de la intoxicación
CBT	Terapia Cognitiva de Comportamiento	ECAT	Equipo de Evaluación Infantil
CCAR	Comunidad de Connecticut a favor de la Recuperación de Adicción	ECC	Clínica de Atención Mejorada
CCDFY	Comunidades de Connecticut a favor de Jóvenes libres de drogas	ED/ER	Departamento de Emergencia / Sala de Emergencia
CCMC	Centro Médico de Niños de Connecticut	EDS	Sistemas de Datos Electrónicos
CCPA	Asociación de Proveedores de la Comunidad de Connecticut	EDT	Tratamiento de día Extendido
CCSUD	Coalición de Connecticut para detener de alcohol en menores de edad	EEG	Electroencefalograma
CCYD	Desarrollo de la Juventud de la Comunidad de Connecticut	EIP	Programa de Intervención Temprana
CDC	Centros para el Control y Prevención de Enfermedades	EKG	Electrocardiograma
CFR	Código de Regulaciones Federales	EMPS	Servicios Móviles de Psiquiatría de Emergencia
CGA(S)	Evaluación Global Exhaustiva	EMS	Sistema de Elegibilidad de Gestión
CJTS	Escuela de Entrenamiento Juvenil de Connecticut	EPSDT	Evaluación Temprana, diagnóstico y Tratamiento Periódicos
CMAP	Programa de Asistencia Médica de Connecticut	ERASE	Acción East of the River para la Eliminación de Abuso de Sustancias
CMS	Centros para Servicios de Medicare y Medicaid	FAPE	Educación Gratis y Adecuada
COA	Hijos de Alcohólicos	FASU	Unidad de Servicios de Crianza y Adopción (DCF)
COSA	Hijos de Toxicómanos	FFS	Pago por Servicio

ACRÓNIMO		DESCRIPCIÓN		ACRÓNIMO		DESCRIPCIÓN	
COSAP	Hijos de Padres que Abusan de las Drogas	FFT	Terapia Familiar Funcional				
CPS	Servicios de Protección Infantil	FWSN	Familias con Necesidades de Servicios				
CPT	Equipo de Colocación del Niño, usado por DCG para propósitos de colocación	GA	Jugadores Anónimos				
CRC	Comité de Recursos de la Comunidad	GAL	Tutor Ad Litem				
CRT	Equipo de Revisión del Caso (para delincuentes comprometidos)	HBS	Servicio basado en el hogar				
CSAP	Centros para la Prevención de Abuso de Sustancias	HHS	Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EU				
CSAT	Centros para el Tratamiento por Abuso de Sustancias	HSRI	Instituto de Investigación de Servicios Humanos				
CSSD	División de Servicios de Apoyo a la Corte	HUD	Vivienda y Desarrollo Urbano				
CST	Equipo para Niños Específicos (Sistema de Coordinación de Atención Médica)	HVCASA	Coalición Housatonic Valley en contra del Abuso de Sustancias				
ICM	Gestión Intensiva del Caso	PPT	Equipo de Planeamiento y Colocación (educacional)				
IDEA	Ley de Educación para Individuos con Discapacidades	PPT	Equipo de Planeamiento de permanencia (DCF)				
IEP	Plan de Educación Individual	PREU	Programa de la Unidad de Revisión y Evaluación (DCF)				
ISP	Plan de Servicio Individual	PRTF	Centro de Tratamiento Psiquiátrico Residencial				
ISPN	Inter-Agencia para Red de Prevención de Suicidios	PTSD	Trastorno de Estrés Postraumático				
JCAHO	Acreditación Conjunta para Organizaciones de Atención Médica	QA	Seguridad de la Calidad				
LCSW	Trabajador Social Clínico Licenciado	IFP	Preservación Intensiva Familiar				
LEA	Autoridad Local de Educación	IICAPS	Servicios Psiquiátricos Intensivos en el Hogar para Niños y Adolescentes				
LMFT	Licencia Matrimonial y Terapeuta de Familia	IOP	Programa Ambulatorio Intensivo				
LMHA	Autoridad Local de Salud Mental	QM	Gestión de Calidad				
LOB	Edificio de Oficinas Legislativas	RAC	Junta de Acción Regional				
LPC	Junta Local de Prevención	RFA	Petición de Solicitudes				
LRE	Entorno Menos Restringido	RFI	Petición de Información				
LSW	Trabajador Social Licenciado	RFQ	Petición de Calificaciones				
MADD	Madres en contra de Conductores Ebrios	RCT	Equipo Residencial de Atención				
MATCH	Movilización contra el Tabaco por la Salud de los Niños	RFP	Petición de Propuesta				
MCO	Organización de Cuidados Administrados	RYASAP	Proyecto Regional para Jóvenes / Adultos sobre Abuso de Sustancias				
MDFT	Terapia Familiar Multi-Dimensional	SAAC	Junta de Acción sobre Abuso de Sustancias				
MHA	Asociación de Salud Mental	SAMHSA	Administración de los Servicios de Salud Mental y Abuso de Sustancias				
MHPC	Junta de Políticas de Salud Mental	SAT	Equipo de Ayuda Escolar				
MMIS	Sistema de Información de Gestión de Medicaid	SCHIP	Programa Estatal de Seguro Médico de Niños				
MOA	Memorando de Acuerdo	SDE	Departamento Estatal de Educación				
MOU	Memorando de Entendimiento	SED	Disturbado Seriamente Emocionalmente				
MSS	Sistema de Servicios Administrados	SFY	Fin del Año Fiscal				

ACRÓNIMO		DESCRIPCIÓN		ACRÓNIMO		DESCRIPCIÓN	
MST	Terapia Multi-Sistémica	SOC	Sistema de Cuidados				
MSW	Maestría en Trabajo Social	SSA	Administración del Seguro Social				
MTPPR	Informe de Planeamiento y Progreso Mensual de Tratamiento	SSDI	Seguridad de Ingreso Suplementario para Discapacitados				
NA	Narcóticos Anónimos	SSI	Seguridad de Ingreso Suplementario				
NACoA	Asociación Nacional de Hijos de Alcohólicos	Sx	Síntomas				
NAMI	Alianza nacional sobre Enfermedades Mentales	TA	Asistencia Técnica				
NOA	Aviso de Acción	TP	Plan de Tratamiento				
OPM	Oficina de Reglas y Gestión	TPL	Responsabilidad de Terceras Personas				
OTC	Orden de Custodia Temporal	TPR	Terminación de Derechos de la Patria Potestad				
PA	Ayudante para los Padres	Tx	Tratamiento				
PAR	Análisis e Informe del Proveedor	UM	Gestión de Utilización				
PAP	Padres Abriendo Puertas –Una Organización de Defensa Familiar Hispana	YSAB	Junta Consultiva de Suicidio en Jóvenes				
PCP	Médico de Atención Primaria	YSB	Oficina de Servicios para Jóvenes				
PDD	Trastorno Dominante de Desarrollo						
PHP	Programa Parcial de Hospital						
PMNI	Institución Privada No-Médica						
PO	Funcionario de Libertad Condicional						
PPR	Revisión del Plan de Permanencia						